BBC Learning English Authentic Real English 地道英语 Bells and whistles 华而不实的东西



 关于台词的备注: 请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。 請注意:中文文字內容只提供簡體版 	
Feifei:	Hi, Finn. I'm so happy. I finally bought that laptop I was so keen on.
Finn:	That's great, Feifei. It took you a long time to decide on the brand, the model and even the colour, didn't it?
Feifei:	Yes, I know. But there are so many options on the market Every computer has its good and bad points, but I followed your advice!
Finn:	My advice?
Feifei:	Yes, your very good advice! Let me take the laptop out of the bag and show you
Finn:	Bells?!
Feifei:	Yes, bells! Aren't they lovely?
Finn:	And what on earth are those?
Feifei:	Those are whistles!
Feifei:	And this one, too.
Finn:	Feifei, the laptop is a good one. This is the latest model of a very good brand
Feifei:	Yes, it is! And you told me to buy one with all the bells and whistles!
Finn:	Yes, but when I said that, I didn't mean actual bells and whistles. In English, when you say 'bells and whistles', you mean something extra, like all the add-ons and gadgets.
Feifei:	当我们说 bells and whistles 铃铛和口哨时,实际要表达的意思是额外的东西或功 能。比如很多电子产品都有特别多的附加功能,但大多数都用不上。这个表达并不是 说真的有口哨和铃铛。
Finn:	I'm afraid not. 'Bells and whistles' is today's expression in Authentic Real English. Let's hear some examples of how it's used.

Authentic Real English 地道英语

[©] British Broadcasting Corporation 2014

bbcukchina.com/learningenglish

Examples

My neighbour is very jealous of me. I've just bought a car with all the bells and whistles! It's even got a mug holder for my coffee by the dashboard!

I don't need a mobile phone with the latest bells and whistles. They add to the cost and all *I* do is answer calls and send text messages.

Feifei:	Well, even if you didn't mean actual bells and whistles, Finn, you gave me good advice.
Finn:	How come?
Feifei:	When I left the shop with my brand new laptop, a mugger tried to steal it from me.
Finn:	Oh, that's terrible, Feifei!
Feifei:	Yes, I know. But I managed to unzip my bag, shook the laptop and blew the whistle. A policeman who was nearby heard the noise. He rushed over and arrested the mugger!
Finn:	That's brilliant! Well, maybe I should attach some bells and whistles to my laptop, too
Feifei:	Yes. A computer with all the bells and whistles is great, I say!
Finn:	Okay. Bye.
Feifei:	Bye.

Authentic Real English 地道英语

[©] British Broadcasting Corporation 2014